



**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

Конференция министров по окружающей среде и развитию в  
Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год

Подготовительное совещание старших должностных лиц  
24-26 марта 2005 года  
Сеул

**ДОКУМЕНТ ПО ГЛАВНОЙ ТЕМЕ**

**ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
РОСТА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ**

(Пункты 6 и 7 предварительной повестки дня)

**РЕЗЮМЕ**

В Азиатско-Тихоокеанском регионе отмечаются самые высокие темпы экономического роста в мире. Однако этот быстрый экономический рост усиливает давление на потенциальную емкость экосистемы региона. Задача региона заключается в том, чтобы обеспечить экономический рост, столь необходимый для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые касаются борьбы с нищетой и поддержания экологической устойчивости для нынешнего поколения, не подвергая при этом опасности потенциальную емкость экосистемы для будущих поколений.

Для региона, обладающего многочисленным населением и ограниченной потенциальной емкостью экосистемы, важно обеспечивать экономический рост таким образом, чтобы традиционная политика, ориентированная на повышение результативности борьбы с загрязнением, сочеталась с вариантами политики, ориентированными на усиление экологической устойчивости на основе повышения экологической эффективности моделей производства и потребления, о чем говорится в Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

На рассмотрение представителей на Конференции министров в ходе подготовки Декларации министров и Регионального плана осуществления по окружающей среде и развитию представляются концепционные и системные изменения, необходимые для перехода к модели природосберегающего роста.



СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1
II. УСИЛЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И ОГРАНИЧЕННАЯ ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ ЭКОСИСТЕМЫ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА .....	3
A. Усиление давления в результате экономического роста .....	3
B. Признаки стресса в связи с ограниченной потенциальной емкостью .....	4
C. Потребности в дальнейшем росте .....	5
D. Необходимость повышения экологической эффективности .....	6
III. СВЯЗИ МЕЖДУ РОСТОМ, РЕЗУЛЬТАТАМИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ УСТОЙЧИВОСТЬЮ .....	6
A. Взаимосвязь между тремя основами устойчивого развития и экологически устойчивым экономическим ростом .....	6
B. Связи между результативностью экологической деятельности и экологической устойчивостью .....	7
C. Связи между экономическим ростом и результативностью экологической деятельности .....	8
D. Связи между экономическим ростом и экологической устойчивостью .....	9
IV. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ И СИСТЕМНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ «ПРИРОДОСБЕРЕГАЮЩЕГО РОСТА» .....	10
A. Концептуальные изменения .....	11
B. Системные изменения .....	13
V. РОЛИ ПРАВИТЕЛЬСТВА, ЧАСТНОГО СЕКТОРА И ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ДЕЛЕ ПРИРОДОСБЕРЕГАЮЩЕГО РОСТА .....	15
A. Роль правительства .....	15
B. Роль частного сектора .....	17
C. Роль гражданского общества .....	17
VI. ВЫВОДЫ .....	18
ИСТОЧНИКИ .....	19
Диаграмма. Повышение результативности экологической деятельности за счет изменения формы экологической кривой Кузнецца .....	9



## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В Азиатско-Тихоокеанском регионе отмечаются самые высокие темпы экономического роста в мире.<sup>1</sup> Однако экономический рост в его нынешнем виде создает огромное давление на потенциальную емкость экосистемы региона.<sup>2</sup> Если экономический рост не будет должным образом регулироваться, то потенциальная емкость экосистемы для будущих поколений может быть поставлена под серьезную угрозу.

2. Несмотря на усиление давления на окружающую среду в результате экономического роста, только благодаря экономическому росту страны региона могут бороться с нищетой и улучшать управление природопользованием. Таким образом, задача заключается не в ограничении экономического роста, а в придании ему формы экологической устойчивости. Региону необходимо срочно перейти от традиционной модели экологически неустойчивого роста, которую можно охарактеризовать как «сначала рост, борьба с загрязнением потом», к новой концепции экологически устойчивого экономического роста, которую можно назвать «природосберегающий рост».

3. Природосберегающий рост – это концепция уменьшения давления на окружающую среду в результате экономического роста и его использования для борьбы с нищетой при нынешнем поколении, не создавая при этом опасности для потенциальной емкости экосистемы для будущих поколений. Согласно традиционной модели «сначала рост, борьба с загрязнением потом» ни экономика, ни окружающая среда не получают никаких преимуществ относительно друг друга.

4. Однако в соответствии с концепцией природосберегающего роста странам потребуется обеспечить интеграцию экологической и экономической политики и обоюдовыгодное взаимодействие между окружающей средой и экономикой.

5. Модель природосберегающего роста требует уменьшения давления на окружающую среду в результате экономического роста путем повышения экологической эффективности моделей производства и потребления, и тем самым путем обеспечения обоюдовыгодного взаимодействия между экономикой и окружающей средой, т.е. достижения беспроигрышного решения.

6. Успех модели природосберегающего роста зависит от усилий по поддержке концептуальных и системных изменений, необходимых для взаимного усиления и взаимодействия между экологической и экономической политикой.

7. Природосберегающий экономический рост можно обеспечить только на основе сочетания традиционной концепции «результативности экологической деятельности» с концепцией «экологической устойчивости».

8. Термин «результативность экологической деятельности» используется в данном случае как концепция, касающаяся эффективности экологической деятельности по борьбе с загрязнением, уменьшением отходов и охране окружающей среды. Термин «экологическая

---

<sup>1</sup> В настоящем документе обозначение «Азиатско-Тихоокеанский регион» используется как общий термин, относящийся к региону ЭСКАТО. Будучи тематическим документом в поддержку концепции «природосберегающего роста», настоящий документ не отражает различий по каждому субрегиону. Таким образом, экономический рост относится к региону ЭСКАТО в целом, хотя темпы экономического роста варьируются по субрегионам. В частности, во многих странах Центральной Азии и Тихого океана сохраняются низкие темпы экономического роста.

<sup>2</sup> Потенциальная емкость экосистемы относится к экологическим ресурсам, которые упоминаются в целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Термин «экологическая потенциальная емкость» также используется здесь наравне с термином «потенциальная емкость экосистемы».

устойчивость» касается неразрывности потенциальной емкости экосистемы между нынешним поколением и будущими поколениями. Таким образом, «экологическая устойчивость» касается экологической эффективности общества в целом и не может измениться самостоятельно как концепция, если только общество не изменит своих способов производства и потребления.

9. «Результативность экологической деятельности» касается традиционной экологической политики в секторах, а «экологическая устойчивость» касается обеспечения определенного уровня экологической эффективности, который позволил бы нынешнему поколению постоянно поддерживать определенную модель производства и потребления, не наносящую ущерба экологической потенциальной емкости будущих поколений.

10. Традиционный экологический подход в основном касается повышения результативности экологической деятельности путем контроля и регулирования процессов загрязнения и удаления отходов прежде всего на производстве. Правительствам стран-членов удалось добиться прогресса в некоторых областях в результате усилий по улучшению результативности их экологической деятельности в целях борьбы с загрязнением. Ухудшение качества атмосферы в некоторых городах было замедлено или обращено вспять, также уменьшились темпы обезлесения в некоторых странах и были учреждены или укреплены организационные и законодательные основы для охраны окружающей среды.

11. Тем не менее, экологическая устойчивость региона подвергается все более сильному давлению. С учетом его весьма ограниченной экологической потенциальной емкости и быстрого и значительного увеличения объемов производства и потребления в процессе экономического роста экологическая устойчивость региона в предстоящие годы может только ухудшаться, если не будут внедрены «коренные изменения в сложившихся в странах структурах производства и потребления», о чем говорится в Плане выполнения решений.<sup>3</sup>

12. Борьба с загрязнением сама по себе не может уменьшить давление в результате экономического роста и обеспечить «развитие, удовлетворяющее потребности нынешнего поколения, не снижая при этом возможностей будущих поколений удовлетворять собственные потребности»,<sup>4</sup> если не будет повышена экологическая устойчивость путем «коренных изменений в сложившихся в странах структурах производства и потребления». Цель тысячелетия 7 и задача 9 также подразумевают «обеспечение экологической устойчивости» путем «включения принципов устойчивого развития в национальные программы и политику и обращения вспять процесса потери экологических ресурсов». Укрепление экологической устойчивости за счет повышения эффективности потребления природных ресурсов – неотложная задача.

13. Традиционная политика в большей степени ориентируется на повышение результативности экологической деятельности по борьбе с загрязнением, однако ее необходимо сочетать с вариантами политики, ориентированными на поддержание экологической устойчивости путем повышения экологической эффективности при обеспечении экономического роста.

14. С учетом этого в настоящем документе предлагается на пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию, главной темой которой является «Достижение

---

<sup>3</sup> См. доклад *Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа-4 сентября 2002 года* (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение, пункт 14.

<sup>4</sup> World Commission on Environment and Development (Brundtland Commission), *Our Common Future*, Oxford, New York: Oxford University Press, 1987.

экологически устойчивого экономического роста», распределить политические меры на две категории: меры в целях экологической эффективности и меры в целях экологической устойчивости.

15. Остальные части документа составлены следующим образом: усиление экологического давления в результате быстрого экономического роста и свидетельства перегрузки ограниченной потенциальной емкости экосистемы Азиатско-Тихоокеанского региона вкратце рассматриваются в главе II. В главе III рассматриваются взаимосвязи между экономическим ростом, экологической деятельностью и экологической устойчивостью. В главе IV рассматривается, каким образом необходимо изменить концепцию и нынешнюю систему управления природоохранной деятельностью и переориентировать ее на концепцию «природосберегающего роста». В частности, в этой главе предлагается внедрить систему, которая включала бы окружающую среду в качестве благоприятной возможности, а не бремени и которая поддерживала бы обоюдовыгодную взаимосвязь между окружающей средой и экономикой. В главе V иллюстрируются предполагаемые роли трех основных заинтересованных сторон: правительства, частного сектора и гражданского общества. Выводы представлены в главе VI.

## **II. УСИЛЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И ОГРАНИЧЕННАЯ ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ ЭКОСИСТЕМЫ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА**

16. Азиатско-Тихоокеанский регион занимает обширную территорию – 40 процентов мировой суши, и в нем проживает 61 процент населения мира. Высокие темпы экономического роста позволили сократить бедность и добиться социального прогресса во многих частях региона. Однако резкое увеличение объемов промышленного и сельскохозяйственного производства, а также повышение уровней потребления создает все более сильное давление на потенциальную емкость экосистемы региона. Экологическая устойчивость региона испытывает серьезное давление, причем сохраняется потребность в непрерывном экономическом росте, учитывая сохранение высоких уровней нищеты, рост численности населения и положение с питанием, которое во многих странах по-прежнему далеко от удовлетворительного.

17. Для удовлетворения будущих потребностей в экономическом росте в регионе и с учетом ограниченной потенциальной емкости его экосистемы потребуется не только повысить результативность экологической деятельности, но и экологическую эффективность моделей производства и потребления.

### **A. Усиление давления в результате экономического роста**

18. Давление на потенциальную емкость экосистемы в результате экономического роста оказывали следующие основные факторы:

а) объем промышленного производства в регионе в период с 1995 года по 2002 год увеличился почти на 40 процентов, в то время как глобальное увеличение составило 23 процента. Быстрее всех развиваются отрасли промышленности, значительно загрязняющие окружающую среду, которые зачастую используют устаревшие технологии и функционируют в условиях, когда не ведется борьба с загрязнением, либо когда природоохранное законодательство не соблюдается строго;

б) объем сельскохозяйственного производства увеличился приблизительно на 62 процента в период с 1990 года по 2002 год, что в основном было достигнуто за счет

интенсификации использования агрохимикатов свыше мировых средних норм. Как минимум в 30 странах региона свыше 60 процентов воды используется в сельском хозяйстве;

с) согласно прогнозам, около 352 млн. человек пополнят ряды городских жителей в следующие 10 лет, причем около 40 процентов будет приходиться на Южную Азию. По оценкам, около 600-800 млн. человек в регионе не имеют надлежащих условий санитарии (ХАБИТАТ ООН, 2003 год). Развитие инфраструктуры для обработки сточных вод, удаления твердых отходов и перевозок отстает от темпов роста численности городского населения;

d) общий объем потребления увеличивается параллельно с увеличением наличных доходов и приростом населения. Изменяется также природа отходов, что отражает внедрение городского стиля жизни и рост спроса на личные транспортные средства и энергоемкие потребительские товары длительного пользования;

e) существующие системы энергоснабжения в регионе не отвечают требованиям – потребление энергии на душу населения в регионе в два раза меньше глобального среднего показателя. Удовлетворение базовых потребностей существующего и будущего поколений и высокие коэффициенты роста, способствующие повышению спроса на ископаемые виды топлив, составят серьезные экологические задачи в будущем;

f) рост спроса на воду также создает значительное давление на окружающую среду. Потребление воды из различных источников, по прогнозам, увеличится на 25 процентов в период с 1990 года по 2010 годы;

## **В. Признаки стресса в связи с ограниченной потенциальной емкостью**

19. Действия правительств по обеспечению устойчивого развития в большинстве случаев направлены на улучшение результатов экологической деятельности, а не на обеспечение экологической устойчивости экономических и социальных систем в основе производства и потребления. Удалось значительно повысить результаты экологической деятельности в некоторых областях, например, улучшилось качество атмосферы в некоторых городах, замедлились темпы обезлесения, увеличились темпы насаждения новых лесов и значительно сократились масштабы использования веществ, разрушающих озоновый слой.

20. Однако описанные в пункте 18 факторы давления на потенциальную емкость экосистемы региона уже достигают значительных уровней, что видно из следующих примеров:

a) растет число городов, где серьезную проблему составляет наличие в атмосфере взвешенных микрочастиц, больше чем в половине городов, представивших данные, среднегодовая концентрация взвешенных микрочастиц и двуокиси азота превышает стандартные максимальные уровни ВОЗ. Загрязнение воздуха внутри помещений в результате использования биомассы в качестве топлива для обогрева жилья и приготовления пищи является причиной значительного числа смертей и заболеваний;

b) наличие воды на душу населения приближается к критическому уровню нехватки во многих районах, что вызвано сезонными нехватками воды. Только в одном субрегионе Южной Азии в течение 2000-2004 годов более 462 млн. человек пострадали в результате засух (включая погибших и оставшихся без крова). Источники наземных и подземных вод истощаются в результате чрезмерного использования и загрязнения, прежде всего нитратами и тяжелыми металлами;



с) около 28 процентов общей территории региона составляют леса.<sup>5</sup> (ФАО, 2004 год). Темпы обезлесения в Юго-Восточной и Восточной Азии сводят на нет значительные достижения по насаждению новых лесов в таких странах, как Китай;

d) свыше 28 процентов территории региона находится на разных уровнях деградации<sup>6</sup> (ФАО, 2004 год), причем значительная деградация почвы в засушливых районах вызывается сельскохозяйственной деятельностью;

e) регион вносит значительный вклад в резкое глобальное сокращение биоразнообразия, причем в некоторых странах по сравнению со всем остальным миром имеется особенно большое число видов, находящихся под угрозой вымирания (МСОП, 2004 год);

f) значительно сократились рыбные ресурсы и продолжается деградация прибрежных экосистем. Потери мангровых лесов в период с 1990 год по 2000 год составляют приблизительно 60 процентов глобальных потерь, причем на Юго-Восточную Азию приходится их основная часть. Около 60 процентов коралловых рифов в регионе находятся под угрозой.

21. В то же время последствия стихийных бедствий и экстремальных погодных явлений, которые могут быть связаны с изменением климата, продолжают отрицательно сказываться на здоровье и средствах существования человека и разрушают важнейшие экосистемы, что усиливает уязвимость стран-членов.

### С. Потребности в дальнейшем росте

22. Потребности в дальнейшем экономическом росте огромны, учитывая необходимость поддержки все большего числа людей. Согласно прогнозам, общая численность населения региона к 2015 году увеличится на 418 млн. человек.<sup>7</sup> Согласно оценкам, около 712 млн. человек в регионе,<sup>8</sup> или приблизительно 65 процентов населения мира и 22 процента населения региона,<sup>8</sup> проживают на сумму менее 1 долл. США в день. Приблизительно 545 млн. человек в регионе по-прежнему недоедают, что составляет 65 процентов недоедающих людей в мире (ФАО, 2004 год).

23. Для удовлетворения огромных потребностей в жилье, экологической и транспортной инфраструктуре странам региона и впредь необходимо обеспечивать даже более высокие темпы экономического роста, чем до сих пор.

---

<sup>5</sup> Не включая Армению, Азербайджан, Бруней-Даруссалам, Грузию, Российскую Федерацию, Сингапур и Турцию.

<sup>6</sup> Не включая Армению, Азербайджан, Бруней-Даруссалам, Грузию, Российскую Федерацию, Сингапур и Турцию.

<sup>7</sup> За счет снижения темпов прироста населения в Северо-Восточной Азии за последние 10 лет сократились общие темпы прироста населения в регионе. Однако численность населения в Южной Азии продолжает увеличиваться и, согласно прогнозам, к 2015 году население Южной Азии превысит население Северо-Восточной Азии.

<sup>8</sup> Оценки ЭСКАТО основаны на данных Всемирного банка. Источник: <http://www.developmentgoals.org/poverty.htm>. Получено 28 января 2005 года.

#### **D. Необходимость повышения экологической эффективности**

24. С учетом ограниченной потенциальной емкости экосистемы региона, уже проявляющей признаки стресса в результате текущего экономического роста и огромных потребностей в дальнейшем экономическом росте для борьбы с нищетой и удовлетворения базовых потребностей многочисленного населения, необходимо повысить экологическую эффективность экономического роста в регионе. Для продолжения экономического роста необходимо укрепить экологическую устойчивость моделей производства и потребления. Регион срочно нуждается в новой концепции «природосберегающего роста», предусматривающей уменьшение давления на окружающую среду и обеспечение экологической устойчивости на основе повышения экологической эффективности экономического роста.

### **III. СВЯЗИ МЕЖДУ РОСТОМ, РЕЗУЛЬТАТАМИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ УСТОЙЧИВОСТЬЮ**

25. В этой главе рассматриваются возможные связи и взаимодействие между экономическим ростом, результатами экологической деятельности и экологической устойчивостью.

26. Экологическая кривая Кузнеца (см. раздел С ниже) подразумевает наличие положительной взаимосвязи между экономическим ростом и результатами экологической деятельности, поскольку при определенном уровне доходов уровень загрязнения начинает уменьшаться по мере роста доходов. Однако еще нет никаких эмпирических свидетельств того, что эту кривую можно применять в отношении взаимосвязей между экономическим ростом и экологической устойчивостью. Нет гарантии того, что экологическая устойчивость будет укрепляться по мере увеличения доходов, если все общество в целом не повысит экологическую эффективность способов производства и потребления либо путем внедрения стилей жизни, наносящих меньший ущерб окружающей среде, либо путем увеличения потенциальной емкости самой экосистемы.

27. Когда устанавливается определенный стиль жизни в том или ином обществе, то его весьма сложно изменить впоследствии. Таким образом, странам важнее внедрять определенный экологически эффективный способ производства и потребления на ранних этапах экономического развития.

#### **A. Взаимосвязь между тремя основами устойчивого развития и экологически устойчивым экономическим ростом**

28. Комиссия Брундтланд определила устойчивое развитие как развитие, «удовлетворяющее потребности нынешнего поколения, не уменьшая при этом возможностей будущих поколений удовлетворять собственные нужды», а в Повестке дня на XXI век оно определяется как сочетание охраны окружающей среды, экономического благосостояния и социального равенства.

29. Что касается трех основ устойчивого развития, относительно устоялись связи между экономической и социальной политикой. С другой стороны, экологическая политика и ее связь с экономической политикой в целом менее известна (ОЭСР, 2001 год **b**).

30. Также отсутствует четкое понимание связей между окружающей средой и социальным развитием, что вызывает необходимость проведения дальнейших исследований

по социально-экологическим связям. Однако в настоящем документе рассматривается связь между экономическим ростом и окружающей средой. Взаимосвязи между экологической и социальной политикой можно будет рассмотреть более глубоко позднее.

### **В. Связи между результативностью экологической деятельности и экологической устойчивостью**

31. Как отмечается во вступлении, «результативность экологической деятельности» относится к эффективности экологической деятельности по уменьшению загрязнения и отходов и охране окружающей среды, а «экологическая устойчивость» касается «неразрывности потенциальной емкости экосистемы между нынешним поколением и будущими поколениями».

32. Результативность экологической деятельности можно повысить с помощью таких обычных средств, как экологические положения по борьбе с загрязнением. Однако экологическую эффективность и экологическую устойчивость можно улучшить только тогда, когда общество внедряет экологически чистые и более эффективные с точки зрения ресурсов модели производства и изменяет модели потребления, не допускающие никаких отходов или предусматривающие возможности рециркулирования. Это означает, что общество должно жить только в пределах восстановительных возможностей потенциальной емкости экосистемы.

33. Несмотря на некоторое совпадение политических вариантов обеспечения результативности экологической деятельности и экологической устойчивости, как представляется, между ними отсутствует непосредственная взаимосвязь. Например, экологическая устойчивость страны А, обладающей ограниченной территорией, высокой плотностью населения и высокими уровнями социально-экономической деятельности, будет меньше, чем у страны В, обладающей крупной базой природных ресурсов, низкой плотностью населения и низким уровнем социально-экономической деятельности, если только экологическая эффективность страны А не будет намного превышать экологической эффективности страны В.

34. Меры борьбы с загрязнением могут также повышать экологическую эффективность, однако страны с относительно хорошими показателями экологической деятельности могут иметь ухудшающиеся показатели экологической устойчивости, и наоборот. Развитая страна с хорошими показателями экологической деятельности может иметь низкую экологическую устойчивость, если она поддерживает низкую экологическую эффективность и создает высокое давление на ограниченную потенциальную емкость экосистемы в результате производства и потребления. Развивающаяся страна с плохими показателями экологической деятельности может иметь высокие показатели экологической устойчивости, если она обладает большой потенциальной емкостью экосистемы и низким уровнем производства и потребления.

35. Хотя проиллюстрированные выше показатели экологической деятельности и экологическая устойчивость не всегда совпадают, распределение экологической политики на результативность экологической деятельности с ориентацией на борьбу с загрязнением и на экологическую устойчивость с ориентацией на экологическую эффективность полезна в том смысле, что это подводит базу для проведения необходимых изменений концепций и систем.

### С. Связи между экономическим ростом и результативностью экологической деятельности

36. В ранних теориях в целом признавалось наличие компромисса между экономикой и окружающей средой. Однако в последнее время предполагается, что взаимосвязь между доходами и загрязнением не имеет линейного характера, а скорее выглядит как перевернутая параболическая кривая. Это означает, что при относительно низких уровнях доходов на душу населения первоначально загрязнение увеличивается по мере увеличения доходов, однако после достижения определенного порога загрязнение уменьшается по мере увеличения доходов. Эта модель называется экологической кривой Кузнеця (ЭКК), основанной на изначальной кривой Кузнеця, иллюстрировавшей в виде параболы взаимосвязь между средними доходами и неравенством. Гроссман и Крюгер (1991 год, 1994 год) и Всемирный банк (1992 год) подготовили новаторские исследования, благодаря которым общественность узнала об ЭКК. После открытия ЭКК накопились много статистического материала в ее поддержку относительно многих мер борьбы с загрязнением.<sup>9</sup>

37. Во многих исследованиях также делается попытка объяснить ЭКК с точки зрения теории.<sup>10</sup> История ЭКК выглядит следующим образом. В процессе роста и индустриализации уровень (и интенсивность) загрязнения увеличивается в результате расширения объема производства товаров и услуг. Применение менее эффективных и относительно более грязных технологий и непонимание важного значения окружающей среды также усугубляют состояние окружающей среды на ранних этапах развития. Однако по мере экономического роста и увеличения доходов усиление требований общественности обеспечить более чистую окружающую среду вынуждает правительства выделять больше ресурсов на ее охрану, а частный сектор – внедрять методы экологически чистого производства.

38. Есть три вопроса, касающиеся ЭКК:

а) *во-первых, экономический рост – необходимое условие повышения результативности экологической деятельности.* Поэтому в Азиатско-Тихоокеанском регионе следует поощрять экономический рост не только для борьбы с нищетой, но и для улучшения состояния окружающей среды;

б) *во-вторых, ЭКК не подразумевает, что уровень загрязнения автоматически уменьшается с доходами и что окружающая среда не нуждается в особом внимании.* Многие исследования свидетельствуют о том, что в некоторых странах с весьма высокими доходами отмечается высокая интенсивность загрязнения в отличие от стран с низкими доходами. Это подразумевает, что только при наличии надлежащих учреждений и эффективных программных мер потребности в окружающей среде более высокого качества на основе более высоких доходов приведут к желаемому сокращению объема загрязнения;

в) *в-третьих, важно также отметить, что экономический рост на начальном этапе будет увеличивать ущерб окружающей среде, прежде чем достигнет порогового уровня.* Это предполагает, что если даже ЭКК является обоснованной, экономический рост в развивающихся странах, основанный на прошлых моделях и тенденциях, вызовет

---

<sup>9</sup> См. Brock и Taylor (2004 год б), где содержится обзор эмпирических исследований по ЭКК.

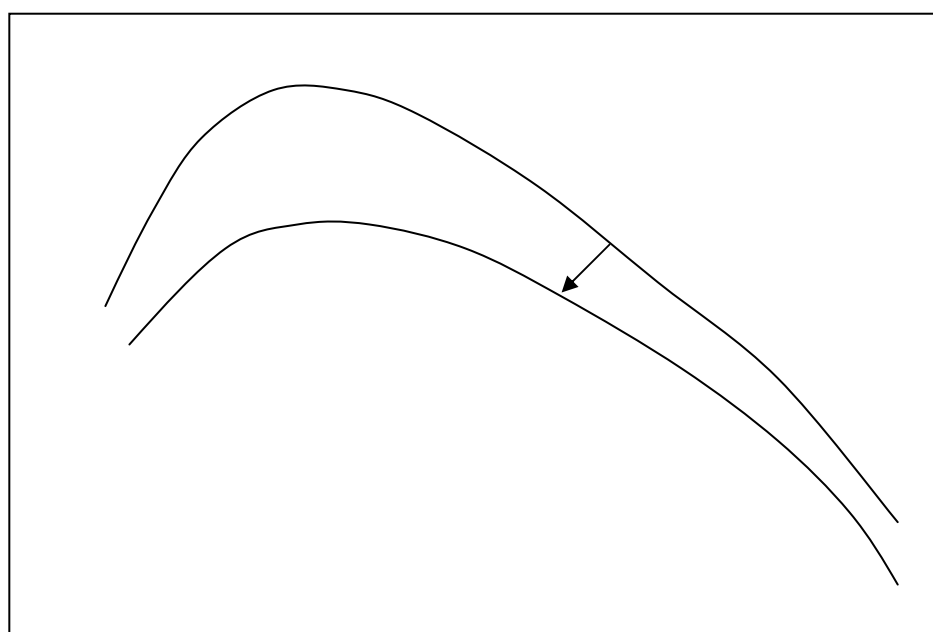
<sup>10</sup> Среди прочего это исследования, подготовленные Selden и Song (1994 год), Stokey (1998 год), Andreoni и Levinson (2001 год) и Brock и Taylor (2004 год а). Всеобъемлющий обзор представлен в разделе 2 исследования Copeland и Taylor (2003 год) и работе Brock и Taylor (2004 год б).

значительное загрязнение в Азиатско-Тихоокеанском регионе, поскольку в нем находится намного больше развивающихся, чем развитых стран.

39. Таким образом, вопрос заключается в том, каким образом можно уменьшить уровень загрязнения на первоначальном этапе экономического развития и сократить этот период. Другими словами, необходимо улучшить результативность экологической деятельности путем внедрения решительных мер с целью выравнивания ЭКК в развивающихся странах и сокращения периода, необходимого для достижения порогового уровня, что иллюстрируется диаграммой ниже.

**Диаграмма. Повышение результативности экологической деятельности за счет изменения формы экологической кривой Кузнеця**

Уровень загрязнения



0

Доходы на душу населения

**D. Связи между экономическим ростом и экологической устойчивостью**

40. Как излагалось выше, экологическая устойчивость относится к экологической эффективности общего способа потребления и производства в обществе, а результативность экологической деятельности относится к эффективности экологической деятельности по борьбе с загрязнением и охране окружающей среды.

41. В отличие от экономического роста и загрязнения ЭКК, по-видимому, неприменима к отношениям между экономическим ростом и экологической устойчивостью. Напротив, подготовленное недавно исследование показало, что взаимосвязь между доходами на душу населения и различными показателями экологической устойчивостью является скорее негативной. Йельский центр экологического законодательства и политики в Йельском университете в сотрудничестве с Центром по международной информационной сети геонаук

(ЦМИСГН) в Колумбийском университете составили индекс экологической устойчивости (ИЭУ) за 2005 год, являющийся комплексным профилем национальной экологической деятельности на основе 21 показателя, причем некоторые из них измеряют результаты экологической деятельности, а некоторые – экологическую устойчивость.<sup>11</sup>

42. Доклад по ИЭУ за 2005 год свидетельствует о наличии статистически существенной отрицательной взаимосвязи между доходами на душу населения и большинством показателей экологической устойчивости, в частности такими, как биоразнообразие, земля, уменьшение давления на экосистему, уменьшение давления на водные ресурсы, рациональное использование природных ресурсов и экологическая эффективность.<sup>12</sup> Доклад по ИЭУ за 2005 год также свидетельствует о том, что высокоразвитые страны имеют разнообразные модели экологической устойчивости. Многие развитые страны с достаточно хорошими показателями борьбы с загрязнением имеют низкий уровень экологической устойчивости.<sup>13</sup>

43. Этот факт следует интерпретировать так, что экологическая устойчивость в целом не улучшается и даже может ухудшаться по мере увеличения доходов, в то время как результативность экологической деятельности в целом может улучшаться по мере увеличения доходов. Экологическая устойчивость более непосредственно связана с потенциальной емкостью экосистемы и экологической эффективностью способов потребления и производства в обществе, а не с уровнем экономического развития. Если потенциальная емкость ограничена и плотность населения высока, повышение экологической эффективности становится весьма затруднительным и требует решительных политических мер и вмешательства. Таким образом, необходимо разработать отдельный комплекс политических мер и действий для повышения экологической эффективности и экологической устойчивости.

#### **IV. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ И СИСТЕМНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ «ПРИРОДОСБЕРЕГАЮЩЕГО РОСТА»**

44. Несмотря на понимание необходимости охраны окружающей среды, правительства не проводят упредительную экологическую политику, поскольку считают, что а) выделение ограниченных финансовых ресурсов на охрану окружающей среды – это бремя и расходы; и б) усиление экологических нормативов поставит под угрозу промышленную конкурентоспособность.

45. Эти традиционные соображения основаны на статичной негативной взаимосвязи между окружающей средой и экономикой, которую необходимо изменить на динамичную и обоюдovouгодную. Инвестиции в экологию следует рассматривать не как нагрузку на

---

<sup>11</sup> В докладе по ИЭУ фактически говорится о том, что этот показатель «является ценной суммарной мерой измерения результатов экологической деятельности» (Эсти и другие, 2005 год, стр. 1), однако согласно терминологии ЭСКАТО, эта суммарная мера результатов экологической деятельности и экологической стабильности.

<sup>12</sup> Доклад также свидетельствует об отсутствии статистически значимой взаимосвязи между доходами на душу населения и другими показателями экологической устойчивости, такими, как качество воды и уменьшение давления на экосистему, отмечая при этом наличие статистически существенной положительной взаимосвязи между доходами на душу населения и показателями экологической деятельности, такими, как качество атмосферы, качество воды, экологическое здоровье, экологическое управление и выбросы парниковых газов. См. Esty и другие (2005 год, таблица 12, стр. 28).

<sup>13</sup> Например, такие страны, как Бельгия, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки, показывают низкий уровень экологической устойчивости. Несмотря на то, что ИЭУ в этом докладе использовался для измерения не только экологической устойчивости, но и результативности экологической деятельности по борьбе с загрязнением, данная информация все же может быть весьма показательной.

экономику, а как стимулятор экономического роста и занятости. Обновление экологических положений следует рассматривать как возможность для стимулирования технологических новшеств и создания экологических рынков и промышленности.

46. В ходе достижения цели природосберегающего роста необходимо изменить не только концепцию окружающей среды, но и систему, в которой функционирует экономика. Это можно обеспечить только за счет интеграции экономики и окружающей среды и создания обоюдовыгодных отношений между ними.

47. Для повышения экологической эффективности требуется обеспечивать учет экологических издержек в структуре цен. Странам с ограниченными финансовыми и техническими возможностями необходимо оказать поддержку на основе международного и регионального сотрудничества в этой области.

48. В настоящей главе рассматривается, каким образом необходимо изменить концепцию окружающей среды и нынешнюю систему, чтобы достичь цели «природосберегающего роста». Следует отметить, что использованное здесь слово «система» охватывает не только процессы принятия решений заинтересованными сторонами, но и мероприятия, которые они проводят для внедрения своих решений, чтобы достичь целей «природосберегающего роста».<sup>14</sup>

## **А. Концептуальные изменения**

### **1. От борьбы с загрязнением к повышению экологической эффективности**

49. Традиционно, экологический менеджмент в основном ориентировался на борьбу с загрязнением. Однако с учетом ограниченной потенциальной емкости экосистемы региона и многочисленного населения в предстоящие годы более неотложной задачей будет повышение экологической эффективности экономического роста. То есть уровень успеха концепции природосберегающего роста будет зависеть от мер в целях повышения экологической эффективности производства и потребления, которые будут принимать страны региона.

50. Несмотря на цель 7, касающуюся экологической устойчивости в целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содержащийся в Йоханнесбургском плане выполнения решений призыв к фундаментальному изменению способа производства и потребления в обществе, политики региона еще не уделяют вопросу экологической эффективности первоочередного внимания. Причина этого заключается в том, что экологическая эффективность – относительно новая концепция. Политические варианты имеют многодисциплинарный характер и поэтому требуют внимания всех заинтересованных сторон в обществе; они просто не могут быть оставлены на попечение природоохранного министерства.

51. Традиционное планирование экономического развития в основном ориентируется на сферу предложения в экономике, уделяя повышенное внимание строительству большего числа электростанций, дамб и автострад для увеличения предложения энергоресурсов, воды и дорог, вместо того чтобы повышать эффективность потребления энергии и воды. Однако концепция экологической эффективности требует, чтобы политические варианты в основном ориентировались на регулирование спроса, например, расширение сетей общественного транспорта и железных дорог, контроль цен на воду и энергоресурсы для повышения

---

<sup>14</sup> В некоторых докладах (например, окончательный доклад АПФЕД за 2005 год) вместо «системных изменений» используется «концептуальный сдвиг». В настоящем докладе эти две концепции взаимозаменяемы.

эффективности их потребления и выдача лицензий на покупку частных автомобилей. Все это становится еще более важным с учетом ограниченной потенциальной емкости экосистемы региона и перспектив быстрого и широкомасштабного экономического роста.

52. Короче говоря, концепция природосберегающего роста осуществима только в том случае, если борьба с загрязнением сочетается с повышением экологической эффективности способов достижения экономического роста.

## **2. Окружающая среда как стимулятор роста и возможностей занятости, а не только как бремя**

53. Разработчики экономической политики считают, что на начальном этапе экономического развития при скромном объеме финансовых ресурсов их ассигнования на окружающую среду – бремя для экономического развития. Поэтому экологический сектор недополучает инвестиций.

54. Тот факт, что окружающая среда требует значительно более высокого объема инвестиций, означает, что экологическая промышленность обладает намного большим потенциалом для содействия экономическому росту и создания возможностей для занятости. Например, многим странам в Азиатско-Тихоокеанском регионе требуются огромные объемы инвестиций в экологическую инфраструктуру, в частности, в предприятия по переработке отходов. Китай и страны Юго-Восточной Азии планируют внести крупные инвестиции в экологическую инфраструктуру. Эти инвестиции также будут способствовать экономическому росту этих стран и расширению занятости.

55. Тем не менее, многие разработчики экономической политики в регионе по-прежнему считают, что инвестиции в окружающую среду – это невосполнимые расходы и бремя для экономики. Для создания обоюдовыгодной связи между окружающей средой и экономикой инвестиции в окружающую среду следует рассматривать и приветствовать как возможность для экономического роста и расширения занятости.

## **3. Окружающая среда как возможность предпринимательства для частного сектора, а не как дополнительные издержки**

56. Окружающая среда во многих случаях, даже представителями частного бизнеса, по-прежнему рассматривается как дополнительные издержки. Однако по мере роста экономики и уровня доходов увеличивается спрос на экологически безопасные и ресурсосберегающие товары и услуги.

57. Экологическая промышленность растет быстрыми темпами. Мировая индустрия по производству экологических товаров и услуг, по оценкам, превышает в объеме фармацевтическую индустрию. В Соединенных Штатах Америки ее рост составлял 5 процентов в год в 90-е годы, а в Германии, по оценкам, – 5-6 процентов в год (Викери и Яррера, 2000 год). Таким образом, экологическая промышленность сейчас сама является важным индустриальным сектором.

58. Эта тенденция предоставляет частному сектору хорошую возможность для развития бизнеса. Та или иная фирма, внедряющая раньше других новые природосберегающие продукты и новые природосберегающие технологии будет пользоваться конкурентными преимуществами. Некоторые фирмы активно используют новые возможности и даже поддерживают экологический маркетинг. Окружающая среда не должна рассматриваться как дополнительная издержка, а как новая возможность для бизнеса.



#### **4. Экологическое регулирование как возможность для научных исследований и разработок с целью повышения промышленной конкурентоспособности**

59. Традиционная экономическая теория говорит, что строгое экологическое регулирование отрицательно скажется на промышленной конкурентоспособности. Однако многие эмпирические исследования свидетельствуют об отсутствии значительного статистического обоснования отрицательного воздействия экологического регулирования на конкурентоспособность (например, Джаффе *и др.*, 1995 год). Напротив, такие исследователи, как Портер (1991 год) и Портер и Ван дер Линде (1995 год) утверждают, что экологическое регулирование может способствовать сокращению издержек производства и стимулировать конкурентоспособность. Эта сентенция, известная как «гипотеза Портера», утверждает, что регулирующие меры способствуют внедрению экологических новшеств, укрепляющих конкурентоспособную позицию фирм и компенсирующих расходы на соблюдение регулирующих правил.

60. В действительности, экологические регулирующие меры и стимулы могут вынуждать фирмы обновлять технологию, повышать качество продукции и внедрять новшества в областях, имеющих важное потребительское и социальное значение. Таким образом, технологические новшества, внедренные благодаря экологическим регулирующим мерам, могут проявиться в виде новых товаров или новых возможностей для бизнеса и тем самым создать положительный эффект как для окружающей среды, так и для экономики. Фактически, экологическое регулирование в сочетании с поддержкой правительства научных исследований и разработок и другими стимулирующими мерами, по всей вероятности, будет мотивировать фирмы для поиска обоудовыгодных возможностей. Есть целый ряд реальных примеров того, когда новая экологическая инициатива принесла прибыль определенной фирме или отрасли.<sup>15</sup>

### **В. Системные изменения**

#### **1. Учет экологических издержек в механизмах ценообразования**

61. Одна из фундаментальных причин экологических проблем заключается в том, что окружающая среда рассматривается как бесплатное благо, и поэтому механизмы ценообразования не отражают экологических издержек, в результате чего люди начинают плохо обращаться с окружающей средой. Если бы экологические издержки полностью отражались и учитывались в рыночной ценовой структуре, то люди стали бы бережнее относиться к окружающей среде.

62. Однако будет нелегко заставить людей платить за экологические услуги, которыми они привыкли пользоваться бесплатно, особенно если уровень их доходов низок. Вместе с тем, механизм ценообразования – самый эффективный и надежный инструмент для повышения экологической эффективности того, каким способом люди потребляют воду и энергию и создают отходы.

63. Ценообразование также служит самым сильным стимулом для частного сектора к внедрению новшеств. Пока отсутствует система, обеспечивающая разницу в ценах на экологически безопасные товары по сравнению с другой продукцией, у фирм нет стимула предлагать экологически безопасные товары и услуги. Таким образом, политикам необходимо безотлагательно разработать систему, в которой затраты на охрану окружающей среды учитывались бы должным образом в ценовой структуре рынка. Учет экологических

---

<sup>15</sup>

Например, см. Moore and Miller (1994) and Annandale et al. (2005).

издержек можно обеспечить с помощью таких экономических инструментов, как начисления, сборы и экологическая налоговая реформа.

## **2. Повышение экоэффективности моделей производства и потребления**

64. Как подчеркивалось в пунктах 49-52 выше, экоэффективность может быть критерием изменения способов производства и потребления в обществе.

65. Более чистое производство активно пропагандируется как один из вариантов политики в поддержку моделей устойчивого потребления. Однако методы производства должны быть не только более чистыми, но также обеспечивать более эффективное использование ресурсов. В будущем эффективное использование ресурсов, а не чистота производства будет более важным в обеспечении моделей устойчивого производства. Например, в 2004 году уже произошел резкий скачек цен на такие ресурсы, как сталь, нефть-сырец и алюминий.

66. Аналогичным образом, экоэффективность потребления должна быть также основным ориентиром для вариантов политики. Например, социальные издержки заторов движения и повсеместное распространение частных пассажиров автомобилей должны подвергаться анализу, а при внедрении устойчивых моделей потребления необходимо анализировать эффективность железных дорог по отношению к автомобильным и общественного транспорта по отношению к частным автомобилям.

67. В целях продолжения экономического роста в регионе необходимо разработать определенную систему для пересмотра экоэффективности производства и потребления. Экоэффективность должна внедряться как критерий оценки планирования экономического и социального развития. Необходимо и впредь анализировать такие относительно менее конкретные варианты политики, как регулирование спроса для повышения экоэффективности потребления.

## **3. Создание обоюдовыгодных связей между окружающей средой и экономикой**

68. Для того чтобы поменять представление об окружающей среде не как обузе и издержке, а как стимуляторе роста и возможностей для бизнеса, разработчикам государственной политики необходимо срочно создать систему, которая позволила бы в максимальной степени использовать рыночный потенциал экологических инвестиций и научных исследований и разработок для создания обоюдовыгодных связей между окружающей средой и экономикой.

69. Правительствам следует обновлять экологические положения, предоставлять фирмам стимулы и поощрять потребителей делать выбор в пользу экологически безопасных товаров. Трех основным заинтересованным сторонам следует играть предназначенные им роли для создания обоюдовыгодных связей между окружающей средой и экономикой.

## **4. Поддержка в долгосрочной перспективе: ассигнования ресурсов на окружающую среду**

70. Выгоды от охраны окружающей среды нередко материализуются только в долгосрочном плане, хотя всегда существуют неотложные экономические и социальные потребности, требующие ассигнований ресурсов. Инвестиции в экологические исследования и разработки могут вноситься в долгосрочной перспективе и не иметь коммерческой

целесообразности. Именно по этой причине экологические исследования и разработки должны поддерживаться за счет государственных фондов, как в случае источников возобновляемой энергии.

71. Правительство и частный сектор должны заполнять разрыв между долгосрочными социальными преимуществами и краткосрочной коммерческой выгодой для поддержки активного участия частного сектора в области экологических исследований и разработок.

### **5. Международная система в поддержку природосберегающего роста в развивающихся странах на равных условиях**

72. Поскольку многим развивающимся странам на ранних этапах экономического развития не хватает финансовых ресурсов и технического потенциала для того, чтобы начать борьбу с загрязнением и проводить меры по экономической эффективности, международному сообществу следует оказывать развивающимся странам поддержку в достижении целей природосберегающего роста. Еще более важна поддержка их участия в решении таких глобальных экологических проблем, как изменение климата и истощение озонового слоя.

73. Быстрое распространение «чистых» технологий и экоэффективных моделей производства в развивающихся странах имеет важнейшее значение для обеспечения глобальной устойчивости. Региональные партнерские связи по экологической технологии и новаторские финансовые механизмы нужны для поддержки и пропаганды концепции «природосберегающего роста» в регионе.

74. Стоит также отметить, что для содействия обновлению экологических положений и норм следует обеспечить на международном уровне согласование и связь для создания равных условий, с тем чтобы соответствующие страны не беспокоились насчет потери своей национальной конкурентоспособности.

## **V. РОЛИ ПРАВИТЕЛЬСТВА, ЧАСТНОГО СЕКТОРА И ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ДЕЛЕ ПРИРОДОСБЕРЕГАЮЩЕГО РОСТА**

75. Концептуальные и системные изменения можно обеспечить только тогда, когда правительство, частный сектор и гражданское общество будут играть предназначенные им роли.

76. Правительствам следует выступать лидерами в процессе внедрения концептуальных и системных изменений, а частному сектору – предлагать технические новшества, необходимые для интеграции окружающей среды и экономики и обеспечения взаимовыгодных связей между ними. От гражданского общества ожидается, что оно признает новую концепцию экоэффективности и будет пропагандировать ее внедрение в стиль жизни людей.

### **A. Роль правительства**

77. *Во-первых, предоставлять основные правила для частного сектора и общественности.* Правительствам следует внедрять транспарентные и заслуживающие доверия меры и политику, нацеленные на поддержку концептуальных и системных изменений, освещенных в предыдущей главе. Поскольку окружающая среда считается общественным благом, правительствам необходимо брать на себя лидирующую роль в составлении основных правил для частного сектора и общественности.

78. *Во-вторых, не включать экологические положения в комплексы мер по дерегулированию.* Поскольку многие правительства проводят экономическое дерегулирование для стимулирования экономической деятельности и конкурентоспособности, параллельно с экономическими нормативами они часто дерегулируют и экологические нормативы. Однако эти две группы смешивать не следует. Для стимулирования экономики и улучшения состояния окружающей среды следует ослаблять экономические нормативы, усиливая при этом нормативы экологические.

79. *В-третьих, пересматривать государственную политику с точки зрения экологической устойчивости.* Правительствам следует не только предлагать правила для частного сектора и общественности, но и внедрять политику, способствующую интеграции окружающей среды и экономики и обеспечению обоюдных связей между ними. Политика правительств должна пересматриваться на основе критериев экологической устойчивости. Для поддержки взаимовыгодных связей и устранения вредных искажений правительствам следует поддерживать учет экологических издержек в ценовой структуре и пытаться, насколько это возможно, прекратить выплату субсидий, вредных для окружающей среды. Возможными вариантами государственной политики по содействию экологической устойчивости могут быть экономические инструменты, нацеленные на то, чтобы механизмы ценообразования отражали экологические издержки, например, реформы экологических налогов.

80. *В-четвертых, повышать результативность экологической деятельности.* Правительствам следует повышать эффективность собственной политики. Согласованность и последовательность политики необходимы для достижения желаемых целей интеграции и обоюдной интеграции окружающей среды и экономики. Усложнение multidisciplinary и многоплановых вопросов устойчивого развития все больше затрудняет получение ощутимых результатов путем применения обычных подходов, ориентированных на отдельный вопрос. Секторальная политика, внедряемая без должного учета внешних экологических факторов, нередко вызывает несогласованность и отрицательные побочные эффекты. Для успешного перехода к модели природосберегающего роста необходимо интегрировать экономические и экологические цели на всех уровнях разработки политики и принятия решений на согласованной и последовательной основе.

81. *В-пятых, применять множество политических инструментов.* С учетом постоянного усложнения и многопланового характера вопросов устойчивого развития правительствам следует применять широкий круг политических мер или комплекс множества мер для достижения желаемых целей и повышения эффективности своей природоохранной политики. Имеются такие инструменты, как традиционные командно-контрольные механизмы, рыночные экономические инструменты, добровольные соглашения и социальные меры. Такие рыночные инструменты, как плата за загрязнение, экологические налоги и коммерческие разрешения, могут стимулировать применение экономичных подходов и внедрение новшеств для повышения экоэффективности.

82. *В-шестых, внедрять экологические нормативы таким образом, чтобы поощрять новшества и их признание.* Правительствам следует обновлять экологические нормативы постепенно и таким образом, чтобы позволить частному сектору приспособиться к новшествам и склонить общественность к их признанию. Внедрение обновленных нормативов и стандартов должно сочетаться с принятием комплекса стимулов для поощрения их соблюдения и принятия новшеств. Новаторский аспект имеет важнейшее значение для интеграции окружающей среды и экономики и создания обоюдных

связей между ними, что позволит сформировать основу для достижения цели природосберегающего роста.

### **В. Роль частного сектора**

83. *Во-первых, выступать в качестве главного проводника устойчивости.* Поскольку успешный переход к модели «природосберегающего роста» в конечном итоге зависит от технологических новшеств, то именно у частного сектора есть окончательные технические решения в отношении «чистого» производства, экоэффективности и экономического роста. На начальном этапе реакция корпоративного сектора на экологические положения была защитной и неприятственной. Однако в последние годы деловые круги все чаще рассматривают окружающую среду с позитивной точки зрения. Некоторые фирмы уже применяют экологические стратегии маркетинга, чтобы воспользоваться усилением спроса потребителей на товары улучшенного экологического качества. Некоторые фирмы успешно преобразуют экологические требования в возможности для бизнеса и возглавляют зарождающуюся экологическую индустрию. Например, Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию выступает с прогрессивных позиций бизнеса с середины 90-х годов, пропагандируя концепцию экоэффективности. Число компаний, попытавшихся включить концепцию устойчивого развития в свою корпоративную стратегию, еще ограничено (ОЭСР, 2001 год а).

84. *Во-вторых, выступать в качестве поборника интеграции окружающей среды и экономики и создания обоюдовыгодных связей между ними.* До тех пор пока частный сектор не внедрит необходимые новшества, обеспечить обоюдовыгодные связи между окружающей средой и экономикой будет нереально. Некоторые фирмы уже преобразуют экологические нормативы в рыночные возможности. Будущая конкурентоспособность фирм будет зависеть от их способности внедрять новшества для соблюдения все более строгих экологических нормативов. Таким образом, фирмам необходимо занять инициативную позицию, внедряя новые «природосберегающие» товары и новые природосберегающие технологии.

85. *В-третьих, быть ответственным «смотрителем» за окружающей средой и пропагандистом экологического маркетинга.* Поскольку окружающая среда не всегда может рассматриваться как источник возможностей для предпринимательства, существует определенный уровень основной корпоративной ответственности за охрану окружающей среды. Как от граждан и правительств, так и от фирм требуется соблюдать экологические стандарты и нормативы. В частности, ведущим деловым кругам необходимо применять инициативный подход к исполнению экологических обязанностей. Корпоративная ответственность за окружающую среду должна улучшать корпоративный имидж, и поэтому некоторые фирмы уже активно используют экологический маркетинг как часть своей стратегии по связям с общественностью для улучшения собственного корпоративного имиджа. Придание большей «добровольности» добровольным соглашениям об устойчивом производстве было бы весьма показательным шагом. Частные компании намного лучше понимают проблемы загрязнения, потребления энергоресурсов и технический прогресс в собственном секторе, чем правительства. Таким образом, они имеют больше возможностей, чтобы сузить круг целей в рамках добровольных соглашений.

### **С. Роль гражданского общества**

86. *Во-первых, быть инициативным партнером в деле пропаганды экоэффективности.* Поскольку правительства играют ведущую роль в процессе внедрения нормативов и политики, все более важно заручиться поддержкой общественности. Учет экологических издержек в механизмах ценообразования – один из наиболее важных вопросов, которые

предстоит решить. Однако структура цен не может меняться без того, чтобы это приняли потребители. При том что масштабы загрязнения могут быть уменьшены путем государственного регулирования, выявление элементов культурных ценностей и традиционных стилей жизни, отражающих гармонию с природой и связывающих их с изменяющимися моделями потребления, было бы более эффективным способом пропаганды выбора экологически устойчивых альтернатив среди потребителей.

87. Однако задача повышения экоэффективности модели потребления не входит в круг обязанностей правительства. Поэтому гражданское общество призвано играть важную роль в качестве инициативного партнера правительства в деле пропаганды модели природосберегающего роста. В частности, неправительственные организации и организации потребителей могут сыграть ведущую роль в том, чтобы убедить общественность и потребителей принять экоэффективные и устойчивые модели потребления, поскольку изменение моделей потребления и стилей жизни потребителей можно эффективно пропагандировать только тогда, когда инициативы исходят от самих потребителей и общественности.

88. *Во-вторых, быть партнером в пропаганде экологического рынка.* Потребители все больше влияют на способы функционирования рынка, поскольку они обладают покупательной способностью и правом выбора. Эти потребители, проинформированные должным образом, могут выступать в качестве важных партнеров в деле пропаганды потенциала экологического рынка и представления окружающей среды как возможности для предпринимательства среди представителей частного сектора. Это имеет важное значение, поскольку пропаганда экологического рынка необходима, чтобы частный сектор внедрял новшества.

89. *В-третьих, первым требовать повышения экологических стандартов и качества окружающей среды.* Во многих случаях именно гражданское общество принуждает правительство и частный сектор повышать качество жизни и окружающей среды. Усиление спроса на повышение качества окружающей среды – основа для экологического рынка и новшеств частного сектора. Поскольку правительства все чаще используют рыночные инструменты в качестве инструментов экологической политики, их эффективность зачастую зависит от спроса на экологические товары и услуги повышенного качества и готовность общественности платить за более высокое качество окружающей среды.

## VI. ВЫВОДЫ

90. Перед Азиатско-Тихоокеанским регионом стоит серьезная задача борьбы с бедностью среди нынешнего поколения, сохраняя при этом потенциальную емкость экосистемы для будущих поколений. Для этого региону требуется внедрить новую модель экологически устойчивого экономического роста, или природосберегающего роста.

91. **Природосберегающий рост требует сочетания разных направлений политики для обеспечения результативности экологической деятельности и экологической устойчивости.**

92. Во многих субрегионах Азиатско-Тихоокеанского региона применяются и достаточно хорошо понимаются традиционные экологические подходы, ориентированные на борьбу с загрязнением, и поэтому в некоторых секторах за последние годы результативность экологической деятельности повысилась. Поскольку экономический рост в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжается, ожидается повышение результативности

экологической деятельности по борьбе с загрязнением, что иллюстрируется ЭКК (см. главу III).

93. Однако экологическая устойчивость в настоящее время подвергаются все более сильному давлению в результате быстрого экономического роста и, как предполагается, будет ухудшаться и впредь ввиду ограниченной потенциальной емкости экосистемы региона и огромных потребностей в экономическом росте, необходимом для освобождения громадного числа людей из условий бедности.

94. Поскольку потенциальная емкость экосистемы Азиатско-Тихоокеанского региона весьма ограничена и уже проявляет признаки стресса, экологическая устойчивость в большей степени зависит от экологической эффективности будущего экономического роста.

95. В ходе достижения целей природосберегающего роста все более важными становятся политические меры, направленные не только на повышение результативности экологической деятельности по борьбе с загрязнением, но и на обеспечение экологической устойчивости. Поскольку экологическая эффективность с увеличением доходов автоматически не повышается, необходимо принимать намного более решительные политические меры.

96. Для повышения экологической эффективности необходимы коренные изменения в сложившихся в странах структурах производства и потребления природных ресурсов, о чем говорится в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Необходимо и впредь ужесточать регулирование спроса для поддержки устойчивых моделей потребления. Необходимо срочно предпринимать особые усилия для повышения экологической эффективности региона.

**97. Природосберегающий рост требует изменения политической концепции и системы для интеграции окружающей среды и экономики и создания обоюдновыгодных связей между ними.**

98. Для достижения экономического роста при одновременном обеспечении экологической устойчивости взаимосвязи между окружающей средой и экономикой уже не могут быть нейтральными. Необходимо изменить политические концепции и системы, чтобы интегрировать окружающую среду и экономики и создать обоюдновыгодные связи между ними, что отражено в Целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Охрана окружающей среды должна рассматриваться не как бремя или причина издержек, а как возможность для вложения инвестиций, проведения научных исследований, разработок и маркетинга. Следует безотлагательно разработать и внедрить во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе пути изменения политических концепций и систем, необходимые для поддержки природосберегающего роста, основанного на обоюдновыгодных связях между окружающей средой и экономикой.

99. Следует наладить региональное сотрудничество для оказания поддержки тем развивающимся странам, у которых не хватает возможностей или ресурсов для обеспечения природосберегающего роста.

### **Источники**

Andreoni, J. and A. Levinson (2001), "The Simple Analytics of the Environmental Kuznets Curve", *Journal of Public Economics*, 80: 269-86.

Asia-Pacific Forum for Environment and Development (APFED) (2005), *Paradigm Shifts Towards Sustainability for Asia and the Pacific – Turning Challenges into Opportunities*, The APEF Final Report presented at MCED 2005.

Annandale D., A. Fry, Wl. Halal, and P. King (2005), *Asian Environment Outlook 2005 – Making Profits, Protecting Our Planet: Corporate Responsibility for Environmental Performance in Asia and the Pacific*, Asian Development Bank (forthcoming).

Brock, W. A. and M. S. Taylor (2004a), “The Green Solow Model”, NBER Working Paper No. 10557, June.

Brock, W. A. and M. S. Taylor (2004b), “Economic Growth and the Environment: A Review of Theory and Empirics”, in S. Durlauf and P. Aghion eds. *Handbook of Economic Growth*, North Holland.

Copeland, B. R. and M. S. Taylor (2003), *Trade and the Environment: Theory and Evidence*, Princeton, New Jersey, United States: Princeton University Press.

Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (2005), “Review of the state of the environment in Asia and the Pacific” (E/ESCAP/SO/MCED(05)/1), Bangkok: ESCAP, prepared for the fifth Ministerial Conference on Environment and Development, 2005.

Esty, D. C., M. A. Levy, T. Srebotnjak, and A. d Sherbinin (2005), *2005 Environmental Sustainability Index: Benchmarking National Environmental Stewardship*, New Haven, Connecticut, United States Yale Center for Environmental Law and Policy.

Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) (2004). *Towards a Food-Secure Asia and Pacific: Regional Strategic Framework for Asia and the Pacific* (second edition), Bangkok, FAO Regional Office for Asia and the Pacific.

Grossman, G. M. and A. B. Krueger (1991), “Environmental Impacts of a North American Free Trade Agreement”, NBER Working Paper No. 3914, Cambridge: National Bureau of Economic Research. Also in P. Garber ed. (1993) *The US-Mexico Free Trade Agreement*, Cambridge, M.A.: MIT Press.

Grossman, G. M. and A. B. Krueger (1994), “Economic Growth and the Environment”, *Quarterly Journal of Economics*, 110, 353-377.

Jaffe, A., S. Peterson, P. Portney, and R. Stavins (1995), “Environmental Regulation and the Competitiveness of US Manufacturing: What Does the Evidence Tell Us”, *Journal of Economic Literature*, XXXIII, 132-163.

Moore, C., and A. Miller (1994), *Green Gold: Japan, Germany, the United States, and the Race for Environmental Technology*, Boston, Massachusetts, United States: Beacon Press.

OECD (2001a), *Sustainable Development – Critical Issues*, Paris: OECD.

OECD (2001b), *Policies to Enhance Sustainable Development*, Paris: OECD.

Porter, M. (1991), “America’s Green Strategy,” *Scientific American*, 28, 1-28.

Porter, M. and C. van der Linde (1995), “Toward a New Conception of the Environment-Competitiveness Relationship,” *Journal of Economic Perspectives*, 9, 97-118.

Seldon, T. and D. Song (1994), “Environmental Quality and Development: Is There a Kuznets Curve for Air Pollution Emissions?” *Journal of Environmental Economics and Management*, 27, 147-162.

Stokey, N. (1998), “Are There Limits to Growth?” *International Economic Review*, 39(1), 1-31.



United Nations Human Settlements Programme (UN-HABITAT) (2003). *Water and Sanitation in the World's Cities: Local Action for Global Goals*, Earthscan/James & James, London.

Vickery, G. and M. Iarrera (2000), "Mapping the Environmental Goods and Services Industry", *STI Review*, 25, 121-141.

World Bank (1992), "Development and the Environment", *World Development Report*.

World Conservation Union (IUCN) (2004). *A Global Species Assessment* (Gland, Switzerland, and Cambridge, United Kingdom, World Conservation Union).